

GUÍA DEL PRODUCTO Y MANUAL DEL USUARIO

XT-5100-80 Lumen AirShuttle™

	UK Responsible Person QServe Group UK, Ltd. 49 Greek Street Soho, London W1D 4EG United Kingdom	 <i>Fabricado en los EE. UU. por</i> Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 712-737-8688 www.CQmedical.com
	Raditec Medical AG Schlossberg 5a 5454 Bellikon Switzerland	

143-338_ES_0 / 2026-04

PRECAUCIONES GENERALES

⚠️ ENUNCIADOS DE ADVERTENCIA

! ADVERTENCIA ! No se permite ninguna modificación de este equipo. Si cualquier pieza de este dispositivo experimenta una carga extrema, parece dañada o funciona de forma inadecuada, interrumpa su uso de inmediato y póngase en contacto con CQ Medical llamando al +1 712-737-8688 o enviando un mensaje a support@CQmedical.com.

INCIDENTES GRAVES

Notifique cualquier incidente grave (por ejemplo, incidentes que hayan causado o hayan podido causar lesiones graves o la muerte) tanto a CQ Medical como al organismo competente de su país.

⚠️ INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

El producto Lumen AirShuttle se ha diseñado para que lo manejen dos personas.

! ADVERTENCIA ! Inspeccione el AirShuttle™, el cojinete de aire y los accesorios para comprobar que no presentan daños antes de su uso.

! ADVERTENCIA ! Al colocar y transferir pacientes, tenga cuidado con el kit introductor, los catéteres, los cables, las vías, etc. que sobresalgan.

! ADVERTENCIA ! Para evitar lesiones al paciente, tenga cuidado de no mover el AirShuttle al realizar los procedimientos.

! ADVERTENCIA ! La carga máxima segura de trabajo para el Lumen AirShuttle es de 226 kg (500 lb). Consulte las instrucciones de uso de los sistemas receptores y la AirDrive Trolley™ (P/N 2005112) para conocer las cargas máximas seguras de trabajo y NO supere la capacidad de carga que sea más baja.

! ADVERTENCIA ! Tenga precaución al mover el AirShuttle para evitar lesiones al paciente. Se han extremado las precauciones para reducir al mínimo las zonas de atrapamiento y otros peligros asociados al producto AirShuttle. No obstante, hay varias zonas de atrapamiento; por ejemplo:

- Entre los accesorios acoplados y el carril de accesorios
- Entre el AirShuttle y el dispositivo AirDrive™ o el sistema receptor (como el equipo de TC, de RM, el acelerador lineal, etc.)

! ADVERTENCIA ! Asegúrese de que todos los accesorios están fijados al AirShuttle antes de su uso.

! ADVERTENCIA ! No colocar este dispositivo únicamente sobre un extremo.

! ADVERTENCIA ! No coloque el AirShuttle sobre una superficie inclinada.

! ADVERTENCIA ! No transfiera el AirShuttle a líquidos.

! PRECAUCIÓN ! Para garantizar un control de infecciones adecuado, cubra el dispositivo de acuerdo con los protocolos estándar antes de comenzar cualquier procedimiento.

! NOTA ! Asegúrese de que el AirShuttle no se mueve al cargar y descargar al paciente.

! NOTA ! Asegúrese de que el AirShuttle está completamente inflado antes de transferir al paciente.

CONDICIONES AMBIENTALES

Funcionamiento

- Temperatura: de 10 °C a 40 °C (de 50 °F a 104 °F)
- Humedad: del 10 % al 90 %, sin condensación
- Presión atmosférica: de 700 hPa a 1060 hPa

Almacenamiento

- Temperatura: de 0 °C a 50 °C (de 32 °F a 122 °F)
- Humedad: del 0 % al 95 %
- Presión atmosférica: de 700 hPa a 1060 hPa

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD EN RM



Varias pruebas externas al ámbito clínico han puesto de manifiesto que AirShuttle es seguro para RM.

! ADVERTENCIA ! El mantenimiento y el servicio recomendados, además del uso exclusivo de los accesorios, las piezas de repuesto y los componentes proporcionados por CQ Medical, son necesarios para garantizar la seguridad, el rendimiento y la compatibilidad con los sistemas de RM de los productos, así como para conservar las garantías aplicables.

! ADVERTENCIA ! El uso de accesorios de RM no autorizados puede ocasionar:

- Lesiones al paciente
- Quemaduras al paciente
- Daños a los equipos

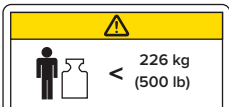
Utilice únicamente accesorios seguros o compatibles condicionalmente con RM que se hayan probado y autorizado para su sistema de RM.

Estudie la compatibilidad con RM de los accesorios antes de utilizarlos con su sistema de RM.

! ADVERTENCIA ! El mantenimiento y otras operaciones de servicio de los productos CQ Medical no debe realizarse nunca en un entorno de RM.

ETIQUETAS Y DESCRIPCIONES DE ADVERTENCIA

Visite www.CQmedical.com para consultar un listado de los símbolos y sus definiciones.

	Carga de trabajo máxima segura
---	---------------------------------------

USO PREVISTO

Indicaciones de uso/uso previsto específicos del dispositivo: El Lumen AirShuttle se utiliza como parte del sistema AirDrive para facilitar los procedimientos de diagnóstico y guiado por imágenes, incluidos los procedimientos de fluoroscopia, rayos X, TC, RM y otros procesos de adquisición de imágenes, y de otros procedimientos que requieren la transferencia de un paciente.

Indicaciones de uso/uso previsto del sistema: El sistema de transporte de pacientes CQ Medical Symphony está indicado para el apoyo, colocación y transferencia de un paciente para procedimientos relacionados con la obtención de imágenes (incluida la RM), el tratamiento de radioterapia de haz externo con electrones, fotones o protones, y otros procedimientos que requieren la transferencia de un paciente. El sistema Symphony se ha diseñado para interactuar con otros dispositivos de posicionamiento, como mesas, accesorios de inserción, máscaras de termoplástico y almohadillas de colocación.

! NOTA ! La ley federal de Estados Unidos permite la venta de este dispositivo únicamente por facultativos o bajo prescripción facultativa.

Grupos objetivo de pacientes

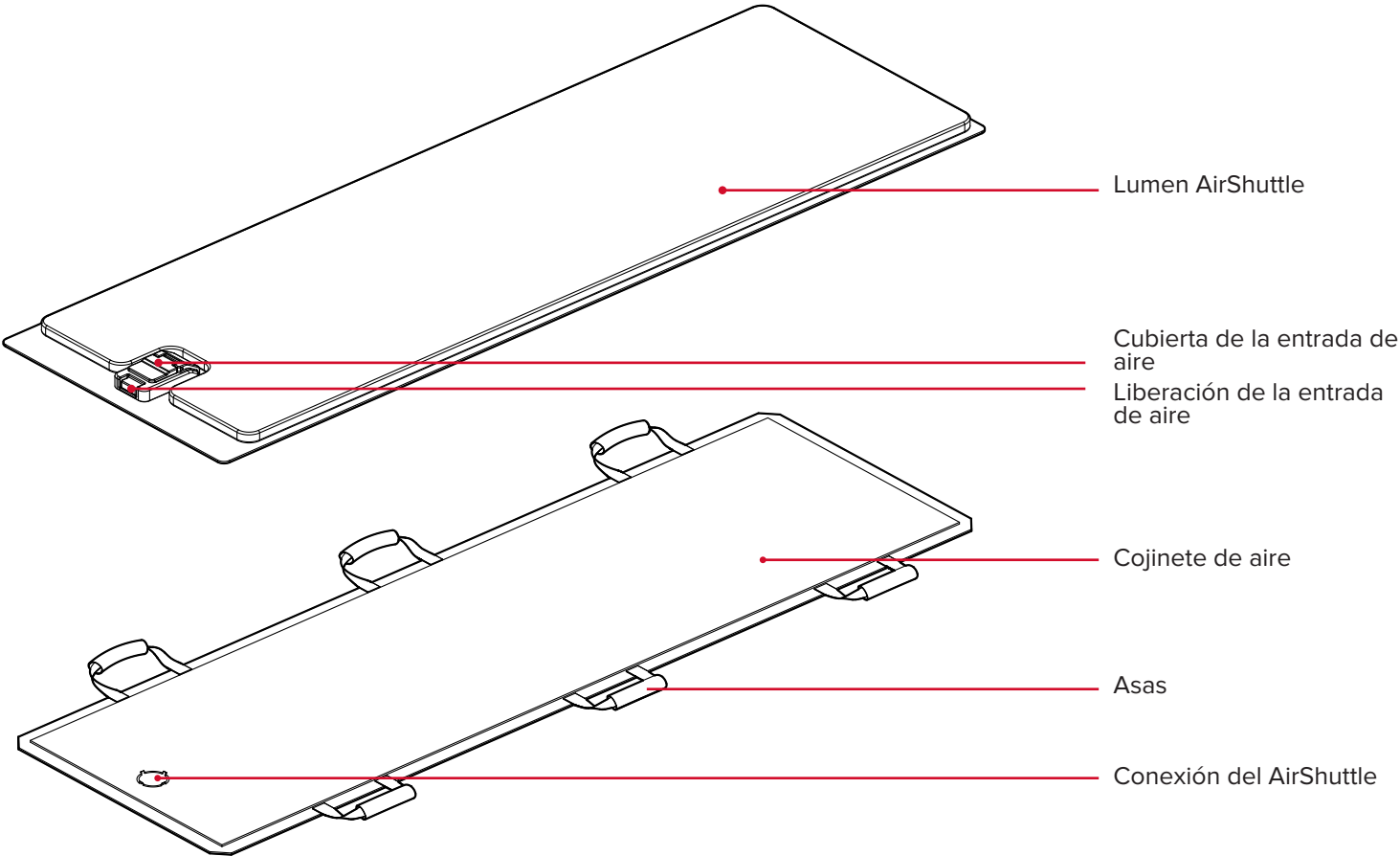
Pacientes sometidos a radioterapia, procedimientos de obtención de imágenes de diagnóstico y otros procedimientos que impliquen la transferencia de un paciente.

Usuarios previstos

El usuario previsto para el producto es una persona cualificada de acuerdo con los requisitos normativos de la región.

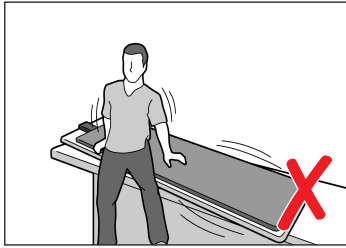
CONOZCA SU LUMEN AIRSHUTTLE

LUMEN AIRSHUTTLE



CARGA DEL PACIENTE

Sujete el dispositivo durante la carga de un paciente



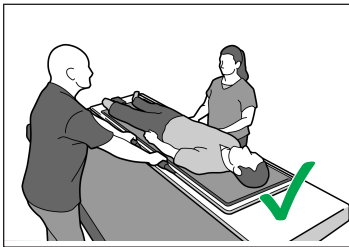
Cargar el paciente



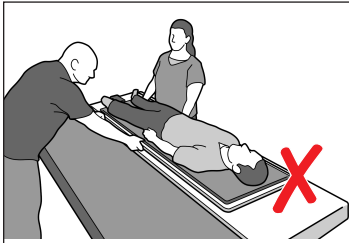
TRANSFERENCIA CON EL AIRSHUTTLE

 AirDrive Trolley (P/N 2005112 o 143-336) y AirDrive Caddie (P/N 2008502)

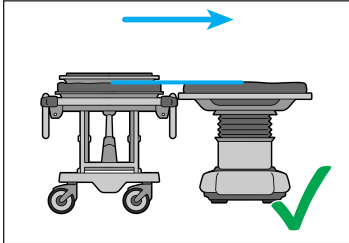
Transferencia correcta



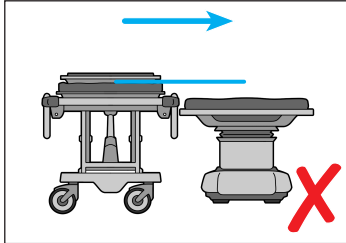
Transferencia incorrecta



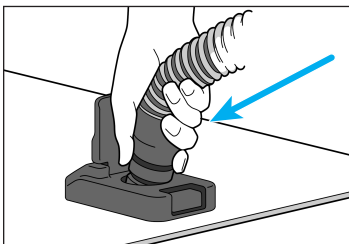
Alineación correcta de la altura de la superficie



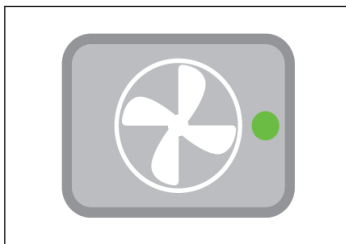
Alineación incorrecta de la altura de la superficie



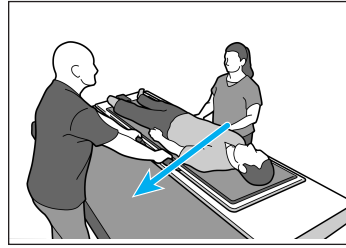
Instalar la manguera de aire



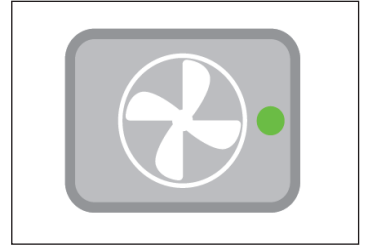
Activar el botón del soplador



Transferir al paciente

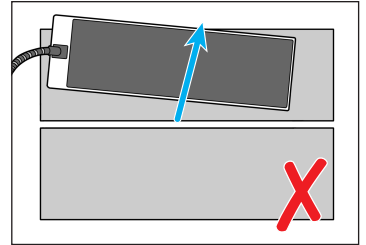
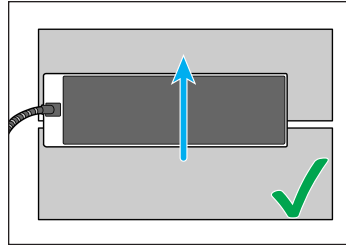


Desactivar el soplador

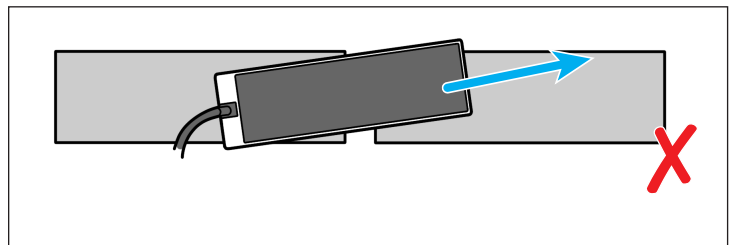
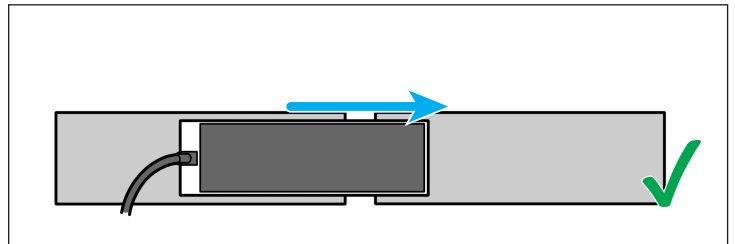


TIPOS DE TRANSFERENCIAS

Transferencia lateral

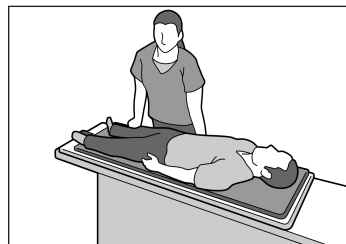


Transferencia longitudinal

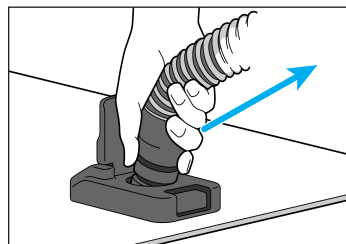


DESCARGA DEL PACIENTE

Retirar al paciente



Retirar la manguera de aire



MANTENIMIENTO

LIMPIEZA DEL SISTEMA

El producto se puede limpiar con una solución limpiadora o desinfectante suave y no abrasiva. Para limpiar, aplique la solución en un paño limpio y frote la superficie. Inspeccione visualmente el producto; si no está limpio, repita los pasos de limpieza anteriores hasta que parezca limpio a simple vista. Utilice un paño limpio humedecido con agua para frotar el producto y eliminar los residuos del producto de limpieza. Para secarlo, frote el producto con un paño limpio y seco. A continuación, se enumeran los materiales de limpieza evaluados y confirmados como adecuados para limpiar el producto.

- Agua
- Jabón y agua

DESINFECCIÓN

Se recomiendan los siguientes productos. Consulte las instrucciones específicas del fabricante del producto químico.

- Solución de lejía Clorox® al 10 %
- Alcohol isopropílico
- CaviWipes™

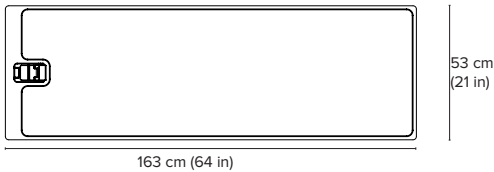
Para el correcto funcionamiento del cojinete de aire, asegúrese de que no queda ningún residuo después de la limpieza. Realice un paso de limpieza final con agua, si es necesario. Espere a que se seque el cojinete de aire antes del siguiente uso.

! PRECAUCIÓN ! Los líquidos que penetren en la AirDrive Trolley, en especial en la base de la camilla o el AirShuttle, pueden ocasionar problemas de funcionamiento en el producto. NO pulverice directamente sobre la AirDrive Trolley o el AirShuttle ni permita que los líquidos lleguen a la base de la camilla.

ESPECIFICACIONES

XT-5100-80

DIMENSIONES



PESO

Lumen AirShuttle: 10,6 kg (23,3 lb)

LISTA DE COMPONENTES

XT-5100-18	Kit de cojinete de aire para Lumen AirShuttle
2009780	Almohadilla Lumen AirShuttle

CQ Medical es una marca comercial registrada de Medtec.
AirDrive, AirDrive Trolley, AirShuttle y Iris AirShuttle son marcas comerciales de Qfix.
Clorox es una marca registrada de The Clorox Company.
CaviWipes es una marca comercial de Metrex Research LLC.